

## NIVEL DE INGLÉS DE LOS INMIGRANTES

Laura Hill

### ► Muchos inmigrantes hablan inglés bien o muy bien ...

Los inmigrantes en California con frecuencia hablan inglés bastante bien. Entre los inmigrantes que llegaron en los últimos 10 años, 6% habla solo inglés y un 47% adicional reporta hablar inglés muy bien o bien. El idioma más comúnmente hablado entre los inmigrantes en California es el español—53% reporta hablar español en casa, 20% de los cuales reporta no hablar “nada” de inglés.

### ► ... pero muchos inmigrantes viven en hogares aislados lingüísticamente.

En California, 29% de los inmigrantes viven en hogares donde ninguna persona mayor de 13 años habla inglés “muy bien”. A nivel nacional, el porcentaje es similar (28%). Entre los hogares en California en aislamiento lingüístico, el español es el idioma que más comúnmente se habla (64%), seguido por el chino (9%) y el vietnamita (5%).

### ► Generaciones sucesivas de inmigrantes si aprenden inglés ...

Trece por ciento de niños inmigrantes en California entre los 5 y los 18 años no hablan bien o no hablan nada de inglés. La segunda generación de niños (con al menos un padre nacido fuera de los Estados Unidos) habla inglés con niveles más altos de fluidez—solo 4% no habla inglés o no lo habla bien. Para la tercera generación (ambos padres nacidos en los Estados Unidos), todos los jóvenes reportan que hablan inglés al menos “bien”, y la gran mayoría (96%) no reporta hablar otro idioma en la casa.

### ► ... y el dominio del idioma inglés aumenta con el tiempo en los Estados Unidos.

Aún aquellos que hablan español, el grupo más propenso a no hablar nada de inglés cuando llegan a los Estados Unidos, adquieren conocimientos de inglés luego de estar en los Estados Unidos por varios años. Por ejemplo, en el 2000, 30% de los inmigrantes que llegaron en los últimos 10 años y hablaban español en la casa reportaron no hablar nada de inglés. Nueve años después, solo 20% de inmigrantes que hablaban español y que llegaron de 9 a 19 años antes, reportaron aún no hablar inglés.

### ► La aptitud en el idioma inglés está relacionada con logros educativos.

Setenta y uno por ciento de los inmigrantes con títulos universitarios hablan inglés ya sea exclusivamente o “muy bien”. Entre los inmigrantes con menos de un diploma de secundaria, solo 12% habla inglés ya sea exclusivamente o “muy bien”, y un alto porcentaje (67%) no habla “nada” de inglés (27%) o “no muy bien” (40%).

### ► La conexión entre el dominio del inglés y el progreso de los inmigrantes es ampliamente reconocida.

Casi todos los latinos nacidos fuera de los Estados Unidos (96%) dicen que es muy importante enseñar inglés a los hijos de las familias inmigrantes. Sin embargo, la mayoría de americanos (62%) piensa que los inmigrantes recientes no aprenden inglés en un lapso de tiempo “razonable”. En California, las encuestas de opinión pública sugieren que los residentes están dispuestos a pagar más para ayudar a los niños inmigrantes que no tienen buen nivel de inglés—73% están a favor de ofrecer asistencia adicional para mejorar el desempeño académico de quienes están aprendiendo inglés.



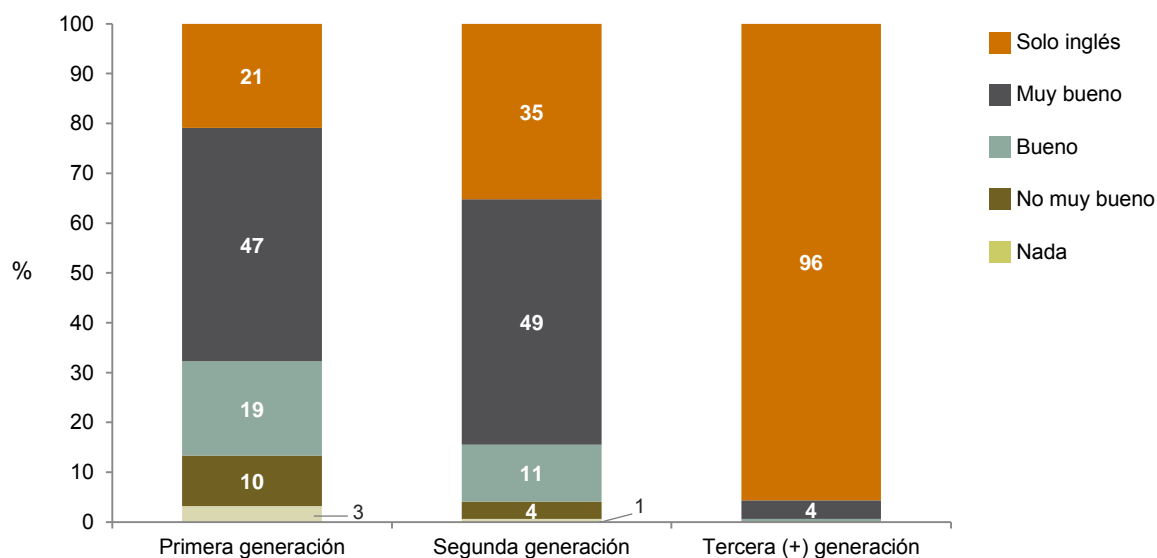
**Nivel de inglés entre los inmigrantes en California según el idioma que hablan, 2009**

Idioma que hablan en la casa	%	Nivel de inglés (%)				Total
		Muy bueno	Bueno	No muy bueno	Nada	
Español	53	26	23	30	20	100
Inglés	9	–	–	–	–	–
Chino	7	34	30	25	12	100
Filipino, Tagalog	7	64	27	8	1	100
Vietnamita	4	29	30	31	10	100
Coreano	3	28	31	34	6	100
Persa, Iraní, Farsi	2	53	26	14	7	100
Armenio	2	42	27	20	11	100
Ruso	1	42	31	18	9	100
Hindi	1	78	16	5	1	100
Otro	12	57	25	14	4	100

**Fuente:** Encuesta de la Comunidad Estadounidense 2009.

**Nota:** Los porcentajes pueden no sumar 100 debido al redondeo de las cifras.

**Nivel de inglés entre los niños de California (edades 5–18) según generación de inmigrante, 2004**



**Fuente:** Encuesta de la Población Actual 2004.

**Nota:** Los niños de la primera generación nacieron fuera de los Estados Unidos. Los niños de la segunda generación nacieron en los Estados Unidos con al menos un padre nacido fuera de los Estados Unidos. Los niños de la tercera (+)-generación tienen dos padres nacidos en los Estados Unidos.

**Fuentes:** Encuesta de la Comunidad Estadounidense 2009. Encuesta de la Población Actual 2004. Censo del 2000, Pew Research Center for the People and the Press, Pew Hispanic Center. Encuesta Estatal PPIC, abril 2007. Encuesta CBS News/*New York Times*, mayo 2007.

**Contacto:** hill@ppic.org